

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатори на продукта

Форма на продукта : Смес
 Търговско наименование : **TICMA FLUID TO-4 30**
 Продуктова група : Търговски продукт

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

1.2.1. Идентифицирани употреби

Употреба на веществото/сместа : Transmission gear oil Caterpillar & Allison
 Употреба на веществото/сместа : Смазочен материал.
 Функция или категория на употреба : Смазващи вещества и добавки

1.2.2. Употреби, които не се препоръчват

Няма налична допълнителна информация

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

IGOL FRANCE
 614, rue de Cagny - CS 69003
 80094 AMIENS CEDEX 3 - France
 Т +33 (0)3 22 50 22 22
msds@igol.com - www.igol.com

1.4. Телефонен номер при спешни случаи

България	Национален токсикологичен информационен център Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов" 21 Toteben Boulevard 1606 SOFIA +359 2 9154 409
----------	---

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Некласифициран

2.2. Елементи на етикета

Етикетирание съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Препоръки за безопасност (CLP) : P102 - Да се съхранява извън обсега на деца
 Допълнителни фрази : Информационен лист за безопасност се предоставя на професионалния потребител при поискване

2.3. Други опасности

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.1. Вещество

Не е приложимо

3.2. Смес

Наименование	Идентификатори на продукта	%	Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]
Mineral oil *		5 - 10	Asp. Tox. 1, H304
Calcium long chain alkylphenate sulfide		1 - 5	Aquatic Chronic 4, H413
Zinc alkyldithiophosphate	(CAS №) 68649-42-3 (ЕО №) 272-028-3	0,1 - 5	Eye Dam. 1, H318 Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Chronic 2, H411

Пълен текст на H-фразите: вижте раздел 16

Коментари : * Contains one or more of the following EC numbers: (Reg. n°) : 265-091-3 (01-2119487067-30); 265-157-1 (01-2119484627-25); 265-159-2 (01-2119480132-48); 265-169-7 (01-2119471299-27)

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Първа помощ - общи мерки : При съмнение или ако симптомите не изчезват, потърсете лекарска помощ.
Първа помощ при вдишване : В случай на прилошаване в следствие на експозиция, пострадалият веднага да се изнесе на чист въздух. Посъветвайте се с лекар ако дишателните затруднения продължават.
Първа помощ при контакт с кожата : Изперете замърсеното облекло преди повторна употреба. Измийте обилно със сапун и вода. Потърсете лекарска помощ ако неразположението или дразненето се задълбочат.
Първа помощ при контакт с очите : Да се потърси незабавна консултация с офталмолог. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. При контакт с очите веднага да се изплакнат с чиста вода в продължение на 10-15 минути.
Първа помощ при поглъщане : Да не се предизвиква повръщане. При поглъщане да се изплакне устата с вода (само ако пострадалият е в съзнание). Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар. Никога не давайте нищо през устата на човек в безсъзнание.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Симптоми/наранявания след вдишване : Симптомите могат да бъдат замаявания, главоболие, гадене и загуба на координация.
Симптоми/наранявания след контакт с кожата : Продължителен или многократен контакт с кожата може да причини дерматит. Кожен обрив / възпаление. Зачервяване. Сърбеж.
Симптоми/наранявания след контакт с очите : Може да предизвика слабо дразнене. Зачервяване. Болка.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Да се лекува симптоматично.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

подходящи пожарогасителни средства : Сух прах. Пяна. Пясък. Пяна AFFF. Пулверизирана вода. Въглероден диоксид.
Неподходящи пожарогасителни средства : Да не се използва водна струя.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Реактивност в случай на пожар : При горене: отделяне на вредни/дразнещи газове/пари. Въглеродни окиси (CO, CO2).

5.3. Съвети за пожарникарите

Противопожарни мерки : Да се използва пулверизирана вода или водна мъгла за охлаждане на изложените контейнери. Да не се допуска използването в борбата с пожара вода да замърси околната среда. Бъдете внимателни в борбата с химическите пожари.
Защита при гасене на пожар : Да не се влиза в зони на пожар без предпазни средства, вкл. и средства за дишателна защита. Автономен и изолиращ апарат за дишателна защита.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

6.1.1. За персонала, който не отговаря за спешни случаи

Защитни средства : За личните предпазни средства, които трябва да се използват, вижте в раздел 8. Да се носи подходящо защитно облекло и ръкавици.
Аварийни планове : Да се отстранят ненужния персонал. Да се попие с инертен абсорбиращ материал (например пясък, стъргодини, универсално свързващо вещество, силикагел). Да се осигурява подходяща вентилация.

6.1.2. За лицата, отговорни за спешни случаи

Защитни средства : Да се носят подходящо предпазно облекло и ръкавици. Избягвайте вдишване на аерозоли. Да се предоставят подходящи защитни средства на почистващите екипи.
Аварийни планове : Да се проверят мястото. Да се почисти възможно най-бързо разлетения продукт, като се събере с помощта на абсорбиращ материал. Спрете теча, ако е безопасно.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да се избягва проникването в канализацията и питейната вода. Да се избягва изпускане в околната среда. Да се предупредят съответните органи ако течността проникне в канализацията или в обществените води.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Методи за почистване : Да се почисти възможно най-бързо разлетения продукт, като се събере с помощта на абсорбиращ материал. Всички отпадъци да се съберат в подходящи надписани контейнери и да се унищожат в съответствие с местното законодателство.

6.4. Позоваване на други раздели

За личните предпазни средства, които трябва да се използват, вижте в раздел 8. За изхвърляне на остатъците, вижте раздел 13: "Обезвреждане на отпадъците".

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

- Допълнителни опасности по време на обработка : Да се осигури правилно заземяване.
- Предпазни мерки за безопасна работа : Да се осигури добра вентилация в зоната на работа, за да се избегне образуването на пари. Да се съхранява далече от всякакви източници на горене - Да не се пуши. Да се избягва контакт с очите, кожата или облеклото. Да не се яде, пие или пуши в местата, където се използва продукта.
- Хигиенни мерки : Да се държи далече от храни и напитки, включително и от храни за животи. Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да се измият ръцете и другите изложени части с мек сапун и вода преди хранене, пиене, пушене, както и преди да се напусне работното място. Да се избягва контакт с кожата, очите и дрехите.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

- Технически мерки : Да се спазват приложимите разпоредби.
- Условия за съхраняване : Да се съхранява далече от всякакви източници на горене - Да не се пуши. Да се съхранява в оригиналната опаковка. Да се съхранява на сухо, добре проветриво място, да се държи далеч от всякакви източници на горене, топлина и пряка слънчева светлина. Съдът да се съхранява плътно затворен. Дръжте контейнера затворен, когато не се използва.
- Топлина и източници на запалване : Избягвайте огън и искри. Отстранете всички източници на запалване.
- Указания за съвместно съхраняване : Окислителни агенти.
- Място за складиране : Да се пази от топлина. Подовите настилки трябва да бъдат непромокаеми, устойчиви на течностите и лесни за почистване.
- Специални правила за опаковане : Да се съхранява само в оригиналната опаковка.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

Няма налична допълнителна информация

8.2. Контрол на експозицията

- Лични предпазни средства : Да се избягва всякаква излишна експозиция.
- Материали за защитно облекло : Работните дрехи да се отделят от останалите. Да се перат отделно
- Защита на ръцете : Да се носят подходящи ръкавици, устойчиви на химическите продукти. Химически устойчиви ръкавици (според Европейски стандарт NF EN 374 или еквивалентен). Времето за проникване да се измери и уточи с производителя на ръкавиците
- Защита на очите : Да се носи защита за очите, включително очила и екран за лицето, устойчив на химикали, ако има риск от контакт с очите чрез изпръскване с течност или чрез частиците във въздуха
- Защита на кожата и тялото : Да се носи подходящо предпазно облекло
- Дихателна защита : Да се избягва образуването на мъгла в атмосферата. Ако начинът на употреба на продукта носи риск от експозиция чрез вдишване, да се носят средства за дихателна защита. дихателен апарат с комбиниран филтър за пари/частици
- Друга информация : Да се осигури локална аспирация или обща вентилация на помещението, за да се намалят концентрациите на изпарения.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

- Агрегатно състояние : Течност
- Цвят : кафяв.
- Мирис : характерен.
- Граница на мириса : Няма налични данни
- pH : Няма налични данни
- Относителна скорост на изпаряване (бутилацетат=1) : Няма налични данни
- Точка на топене : < -27 °C
- Точка на замръзване : Няма налични данни
- Точка на кипене/интервал на кипене : Няма налични данни
- Точка на запалване : > 200 °C

Температура на самозапалване	: Няма налични данни
Температура на разпадане	: Няма налични данни
Запалимост (твърдо вещество, газ)	: Няма налични данни
Налягане на парите	: Няма налични данни
Относителна плътност на парите при 20 °C	: Няма налични данни
Относителна плътност	: Няма налични данни
Плътност	: 899 kg/m ³ (15°C) [NF T 60-101]
Разтворимост	: Практически несмесим.
Log Pow	: Няма налични данни
Вискозитет, кинематичен	: 92,7 mm ² /s (40°C) [NF T 60-100]
Вискозитет, динамичен	: Няма налични данни
Експлозивни свойства	: Няма налични данни
Оксидиращи свойства	: Няма налични данни
Долна/горна граница на запалимост и експлозия	: Няма налични данни

9.2. Друга информация

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Няма налична допълнителна информация

10.2. Химична стабилност

Стабилен при температура на околната среда и при нормални условия на употреба.

10.3. Възможност за опасни реакции

Няма налична допълнителна информация

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Всички източници на топлина, включително пряка слънчева светлина. Искри. Открит пламък.

10.5. Несъвместими материали

Силни окислители. Силни киселини. Силни основи.

10.6. Опасни продукти на разпадане

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсичност : Некласифициран

Calcium long chain alkylphenate sulfide	
LD50 орално плъх	> 5000 mg/kg
LD50 дермално заек	> 2000 mg/kg

Zinc alkyldithiophosphate (68649-42-3)	
LD50 орално плъх	3100 mg/kg
LD50 дермално плъх	> 2000 mg/kg

Корозивност/дразнене на кожата	: Некласифициран
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите	: Некласифициран
Респираторна или кожна сенсibiliзация	: Некласифициран
Мутагенност на зародишните клетки	: Некласифициран
Канцерогенност	: Некласифициран
Репродуктивна токсичност	: Некласифициран
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция	: Некласифициран
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция	: Некласифициран
Опасност при вдишване	: Некласифициран

TICMA FLUID TO-4 30	
Вискозитет, кинематичен	92,7 mm ² /s (40°C) [NF T 60-100]

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

Няма налична допълнителна информация

12.2. Устойчивост и разградимост

Няма налична допълнителна информация

12.3. Биоакмулираща способност

Няма налична допълнителна информация

12.4. Преносимост в почвата

Няма налична допълнителна информация

12.5. Резултати от оценката на РВТ и vPvB

Няма налична допълнителна информация

12.6. Други неблагоприятни ефекти

Допълнителна информация : Да не се изхвърля продукта в околната среда. Да не се излива в повърхностните води или в канализацията

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Препоръки за депониране на отпадъци : Да не се изхвърля в канализацията или в околната среда. Да се изхвърли по безопасен начин в съответствие с местните / национални разпоредби.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

В съответствие с ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.1. Номер по списъка на ООН				
Не е обект на наредбите за транспорт				
14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН				
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране				
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо
14.4. Опаковъчна група				
Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо
14.5. Опасности за околната среда				
Опасно за околната среда : Не	Опасно за околната среда : Не Морски замърсител : Не	Опасно за околната среда : Не	Опасно за околната среда : Не	Опасно за околната среда : Не
Няма допълнителна налична информация				

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

- Сухопътен транспорт

Няма налични данни

- Морски транспорт

Няма налични данни

- Въздушен транспорт

Няма налични данни

- Вътрешен воден транспорт

Превозът забранен (ADN) : Не

Не се регулира от ADN : Не

- Железопътен транспорт

Превозът забранен (RID) : Не

14.7. Транспорт на насипни товари съгласно Приложение II на Конвенцията MARPOL 73/78 и съгласно кода IBC

Не е приложимо

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

15.1.1. Наредби на ЕС

Не съдържа вещества подложени на ограничения според анекс XVII на REACH

Не съдържа вещества от Кандидат списъка REACH

Не съдържа вещества от Приложение XIV на REACH

15.1.2. Национални разпоредби

Няма налична допълнителна информация

15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Няма налична допълнителна информация

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Индикация за промени:

	Дата на редакцията	Променен	
8.1		Променен	

Указания за обучение : Продуктът да не се използва за друго, освен за това, за което е предвиден.

Пълнен текст на фразите H и EUN:

Aquatic Chronic 2	Опасно за водната среда — хронична опасност, категория 2
Aquatic Chronic 4	Опасно за водната среда — хронична опасност, категория 4
Asp. Tox. 1	Опасност при вдишване, категория на опасност 1
Eye Dam. 1	Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите, категория на опасност 1
Skin Irrit. 2	Корозия/дразнене на кожата, категория на опасност 2
H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища
H315	Предизвиква дразнене на кожата
H318	Предизвиква сериозно увреждане на очите
H411	Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект
H413	Може да причини дълготраен в ретен ефект за водните организми

The Material Safety Data Sheet was drawn up in compliance with the actual regulation in force. It is only provided for information and can be modified without notice period. It can't be considered as a product warranty. Its sole publication does not create juridical and contractual engagements. A possible contractual relation can only occur from a contract, subjected by the general IGOLs sell conditions, between IGOL and another party. The information given in the Material Safety Data Sheet are based on the state of our knowledge relative to the product at the date indicated. The information, given bona fide, is strictly meant to advice users on security aspects. Then, the information can't be considered as products specifications. The product's specifications and applications can't be deduced from the information given on this Material Safety Data Sheet. The sheet completes the technical data sheet but doesn't replace it. The information presented in the Material Safety Data Sheet won't unload the user to evaluate the risks linked to its use of the product and to respect the regulation applied. The user's attention is attracted on the potential risks when a product is used for a different application than the one it is produced for. The user has to get informed and to apply all the regulation of its activity. The data and the legal prescriptions cited in the sheet only aim to help the user to respect some obligations. The user can't consider the data by as exhaustive. The user will take on its own responsibility the safe practices for the use of the product. IGOL can't be considered as responsible for the damages resulting of the material handling, stocking, use or destruction. The Material Safety Data Sheet was set up especially for this product and can only, since then, be used for this one. Besides, if the product is used as a component for another product, the user's attention is attracted on the fact that for that case the information can't be applicable.